

# Langues et arts I

## Semestre 3 2021-2022

L'objectif de cette série de séminaires est d'introduire les grands courants artistiques grâce à plusieurs angles d'approche. Il s'agira aussi d'étudier différentes formes artistiques, notamment des arts moins ou peu traités dans la maquette de la licence.

### Partie 1 : Pour une histoire visuelle de l'art

**Séminaire 1 : De l'art antique à l'art conceptuel Mercredi 15 et 22 septembre**

**Lawrence Gasquet :** *"L'art ne reproduit pas le visible, il rend visible"* - Paul Klee.

Parler d'art visuel implique de se situer dans une perspective spatio-temporelle dont découle une multitude de facteurs. Il s'agira de présenter et d'expliciter les classifications habituellement effectuées par les spécialistes de l'art, mais aussi de réfléchir à leur pertinence. L'acquisition d'une culture visuelle et artistique de l'étudiant sera notre objectif pour ce cours. L'étudiant sera convié à une histoire des formes, gardant en mémoire l'aphorisme de Léonard de Vinci selon lequel l'œuvre est *"cosa mentale"*, mettant en évidence la nature double de l'artefact : d'une part "chose", matière, artefact, et d'autre part produit du travail d'un imaginaire à resituer dans le temps et l'espace, pour mieux s'en affranchir ultérieurement.

*Supports visuels utilisés* : sculpture, peinture, gravure, photographie.

**Séminaire 2 : L'artisanat polonais - peut-on parler de l'art national ? Mercredi 29 septembre**

**Renata Krupa**

L'artisanat polonais exprime beaucoup plus que l'art de faire et le savoir-faire d'une nation. C'est avant tout un symbole de la résistance et de la créativité depuis le temps de la seconde guerre mondiale. L'artisanat fut la seule branche de l'activité privée, échappée au monopole de l'état communiste qui contrôlait tous les secteurs d'activités du pays. Les motifs de la céramique de Boleslawiec sont reconnaissables dans le monde entier. Ils rappellent les traditions et les thèmes populaires. L'ambre, appelé « or polonais » est le plus ancien et le plus précieux produit d'exportation. Les touristes adorent le goût du pain polonais, et l'art culinaire avec ses nombreuses spécialités offre une panoplie de produits authentiques et savoureux. Il suffit de partir à Cracovie pour apprécier l'artisanat polonais condensé sous les arcades de l'ancienne Halle aux draps.

### Partie 2 : Arts animés, cinéma, télévision et théâtre

**Séminaire 1 : « Old Waves, New Waves : les révolutions du cinéma populaire hongkongais de Huang Feihong à Ip Man » 1 ou 2 Mercredi 6 et 13 octobre**

**Corrado Neri**

Vieux maîtres, nouvelles vagues

Ip Man et Huang Feihong... ces deux personnages, qui ont réellement existé, ont inspiré des sagas cinématographiques à travers lesquelles nous allons analyser les configurations géopolitiques d'Hong Kong et de la Chine, complexifier les concepts de « tradition » et « modernité » via l'angle du passage de connaissances entre maître et disciple, et nous allons analyser tantôt des films d'exploitation tantôt des œuvres qui aspirent à révolutionner l'esthétique du cinéma. Ip Man et Huang Feihong ont été représentés comme les incarnations de la sagesse millénaire ou du patriotisme le plus virulent, mais aussi comme

jeunes disciples eux-mêmes, en soufflant un esprit nouveau dans la conception du combat sur l'écran ; entre conformisme et rébellion, rapport conflictuel avec leurs disciples (Bruce Lee, in primis), ces icônes cinématographiques nous racontent les négociations entre générations, entre nationalisme et cosmopolitisme, entre centre et périphérie, et nous permettrons in fine d'esquisser un aperçu des plus récentes tendances du cinéma d'arts martiaux du monde chinois.

## **Séminaire 2 : Ballets russes Mercredi 20 octobre**

### **Natalia Gamalova**

Les Ballets russes de Serge Diaghilev est une entreprise bien précise et chronologiquement déterminée (1909-1929). Les Saisons russes, ce sont les tournées de la troupe, réunie par l'impresario par Serge Diaghilev, qui présente au public, d'abord parisien ensuite européen, les opéras et ballets. La participation des peintres de toutes les tendances de cette époque-là fait de ces ballets un haut lieu d'expérimentation : art nouveau (Benois, Bakst), primitivisme (Gontcharova, Larionov), constructivisme (Pevsner, Gabo, Iakoulov), etc. Les Ballets de Diaghilev montrent que l'expérimentation, la recherche et l'innovation sont possibles aussi dans la chorégraphie et la danse. La musique avant-gardiste de Stravinski y connaît ses premières audiences. Malgré une certaine « russité » mise en avant dans la publicité des Ballets, il s'agit d'un phénomène à la croisée des arts, des pays, des cultures ; sans la réceptivité de la haute société parisienne de la Belle époque, le triomphe de Diaghilev n'aurait pas été aussi spectaculaire.

## **Séminaire 3 : le théâtre russe Mercredi 27 octobre et 10 novembre**

### **Anton Gopko**, metteur en scène et enseignant en art dramatique

Première partie : « Épanouissement des arts de théâtre à l'Empire Russe à la limite des XIXe et XXe siècles ; le « Big Bang » qui a changé à jamais le visage du monde théâtral »

Deuxième partie : « Sur des épaules de géants ». L'héritage stanislavskien et le théâtre mondial du XXe siècle. Les conséquences du « Big Bang » observées jusqu'aujourd'hui »

## **Séminaire 4 : le cinéma espagnol Mercredi 17 novembre**

### **Belén Hernández** : le cinéma de Pedro Almodóvar

Pedro Almodóvar, réalisateur espagnol à la renommée internationale, est sans conteste l'un des meilleurs ambassadeurs de la culture hispanique.

Sa filmographie, sous le signe de la post-modernité, peut être abordée sous différents angles: cultural studies, gender studies...

Nous allons aborder deux grands axes fédérateurs de la filmographie d'Almodóvar: le genre (femme, travestis, homosexualité, queer, transexualité) et l'intertextualité (citations de tout ordre, que ce soit des références littéraires ou filmiques, artistiques ou autres, réappropriation des matériaux cités). Nous allons étayer nos analyses sur différents extraits de films.

## **Séminaire 5 : La BBC, reflet de la société britannique ou acteur essentiel de la vie du pays ? Mercredi 24 novembre**

### **Stéphanie Bory**

Lorsque la *British Broadcasting Company*, mise en place en 1922, est transformée en 1926 en *British Broadcasting Corporation* (BBC), il est clairement indiqué dans la charte royale qui encadre ce service public de l'audiovisuel que la BBC devra remplir trois missions : « informer, éduquer et divertir ». Nous étudierons, dans ce séminaire, les grandes étapes de l'évolution des

missions de la BBC, par l'étude d'exemples précis, notamment par le prisme de la relation entre la BBC et la monarchie.

### **Partie 3 : Les jeux sur la langue**

#### **Séminaire 1 : “Les supports insupportables ?” Mercredi 1 décembre**

**Jon Delogu**

This presentation will review the history of “*supports*” from pre-historic cave walls to public buildings and private bodies that have been surfaces on which artistic expression has taken place. This presentation will focus particularly on the transgressive dimension of so-called “body art” and “street art” and what may be driving these activities during the Internet Age with its increased capacity for mechanical reproduction.

#### **Séminaire 2 : Les échanges lexicaux entre l'allemand, l'anglais et le français Mercredi 8 décembre**

**Gunter Schmale**

Le fait que les anglicismes sont fortement présents dans un grand nombre de langues de ce monde est une évidence. Ce que l'on sait moins est que l'allemand, l'anglais et le français ont également recours mutuellement à des emprunts lexicaux tout en partageant certaines racines communes. Dans le domaine de la phraséologie, qui analyse les combinaisons lexicales stables, on trouve de ce fait des invariants sémantiques, p.ex. des proverbes recourant à la même image : *Wer Wind sät, der wird Sturm ernten*, *Qui sème le vent...*, *They sow the wind and reap the whirlwind* ou encore des idiotismes tels *etwas an den Haaren herbeiziehen*, *tirer qqch par les cheveux*, *drag in sth. by the hair* ( ?). Cependant ces trois langues partagent aussi des concepts sémantiques tout en recourant à une réalisation lexicale différente : *die Radieschen von unten beschauen*, *push the daisies*, *manger les pissenlits par la racine*. Des exemples émanant d'autres langues seront bien entendu les bienvenus !

Fondé sur un bref aperçu des origines indo-européennes et du développement des langues romanes et germaniques, en passant par les universalia sémantiques, le cours aura pour objectif de présenter un aperçu des emprunts lexicaux réalisés par les trois langues étudiées et de développer des catégories d'invariants et de variants sémantiques dans le champ des expressions préformées.

En attendant, les participant·e·s sont invité·e·s à réfléchir quant à l'origine des lexèmes français suivants : *beffroi*, *boulevard*, *bourgmestre*, *choucroute*, *frichti*, *hase* ou *mannequin*.

Une présentation Powerpoint servant de base au cours et divers autres supports seront domiciliés sur la page Moodle du *Collège des Langues*.